

Travestieshow zum Jahresbeginn verzaubert die Besucher

Perfekte Illusion: Mann oder Frau, wer weiß das genau?

SEELZE (BUDO). An der Schwelle des Neuen Jahres haben die Besucherinnen und Besucher am Freitag im ausverkauften Alten Krug wieder einen äußerst amüsanten Abend erlebt, wo seit 26 Jahren die Herren der Schöpfung als „Damen“ in der wunderbaren Revue „Zauber der Travestie“ jeweils mit neuen Nummern und phantastischen Kostümen brillierten. In diesem Jahr traten außer Frl. Luise alias „Lutz“ noch die Künstler Marcel Bijou, Denisse Zambrana, Ireen Sue und als Neuzugänge Tracy aus Bayern und das Duo Doublefaces aus Hamburg auf. Gebannt haben die Zuschauer die Show verfolgt und waren von der schrill-schillen Revue total begeistert. So konnten sie



Highlight der Travestie-Show: Bei ihrer Performance „Engel“ zeigt die Verwandlungskünstlerin Ireen Sue einen phantasievollen Tanz mit großen Engelsflügeln.

Fotos: Hans-Werner Burgdorff

für drei Stunden einmal abschalten und die böse Welt der Gegenwart mit ihren Kriegen um sich herum vergessen. Die treuen Fans lieben „ihre“ Künstler der traditionellen Jahresauftaktveranstaltung und kommen stets aufs Neue in den Alten Krug. Frl. Luise als Chefin des Ensembles ist bekennende Jungfrau und wird es wohl ewig bleiben, denn auch in diesem Jahr findet sie in Seelze nicht den richtigen Mann. Ihre bunte Truppe legt sich mächtig ins Zeug, so dass die Zeit bei stetem Wechsel von Moderation, Live- und Playbackgesang wie im Fluge vergeht.

Marcel Bijou hat eine beeindruckende Gesangsstimme und führt als Conférencier der Extra-



Styling auch Backstage: Das Ensemble mit (von links) Frl. Luise, Barbara Stupid (Doublefaces), Ireen Sue, Lee Jackson (Doublefaces) und Tracy. Marcel Bijou und Denisse Zambrana stehen schon auf der Bühne.

Fotos: Hans-Werner Burgdorff

klasse mit Herz und Schnauze charmant durch den Abend. Der Saal tobt, als Multitalent Denisse Zambrana als „Tante aus Alicante“ gleich vier Zuschauer auf die Bühne holt und mit ihnen den Song Macarena einstudiert. Publikumsmagnet Frl. Luise als Urmutter der Travestie verblüfft stets aufs Neue mit ihren verschiedenen Nummern. Mit Werner aus dem Publikum treibt sie so sehr ihre Scherze, so dass er hinterher schweißgebadet ist.

Die Verwandlungskünstlerin Ireen Sue aus Manila tritt in phantasievollen Kostümen auf und gefällt mit ihren Playbackparodien. Hingegen singt die junge Tracy aus München ihre Lieder wieder live. Zum Höhepunkt des Abends gerät der Auftritt des Showgirl-Duos Doublefaces von der Hamburger Reeperbahn in haargenau identischen Kostümen mit frecher Conference und tollem Livegesang.

Die Besucher sind über die exzellente Mischung von witziger und deftiger Moderation mit Gesang, Tanz und Show sichtlich angetan und bei dem Schlussong „My Way“ mit allen Mitwirkenden gibt es sogar Standing Ovationen vom Publikum. Zum Abschied versprechen die Künstler noch, am 2. Januar 2026 mit einer neuen Show wieder nach Seelze zu kommen.

Personalversammlung der Stadt Seelze

SEELZE. Aufgrund einer Personalversammlung der Beschäftigten kann die Stadt Seelze am Mittwoch, 15. Januar, nur eingeschränkte Dienstleistungen vorhalten. Ebenso wirkt sich die Personalversammlung auf die städtischen Kindertagesstätten aus, die an diesem Tag zumeist nachmittags keine oder lediglich eine personell reduzierte Betreuung anbieten können.

Zum Hintergrund: Alle Beschäftigten der Stadt Seelze haben die Möglichkeit, der Einladung des Personalrats zur Personalversammlung am Mittwoch, 15. Januar, um 13.30 Uhr zu folgen. Dies betrifft unter anderem auch das Bürgerbüro sowie die Abteilung Soziale Leistungen, die für diesen Nachmittag daher keine oder deutlich weniger Termine anbieten werden.

Gleiches gilt für die Beschäftigten der städtischen Kindertagesstätten: In fast allen Einrichtungen endet die Betreuungszeit am Mittwoch, 15. Dezember, um 12.45 Uhr. Ausgenommen ist hiervon lediglich die Kindertagesstätte „Wurzelzwerge“, deren Betreuungszeit wie gewohnt um 13 Uhr endet. Zudem bietet die Kindertagesstätte Lindenstraße eine Notbetreuung für die dort

regulär betreuten Kinder an. Die Stadt Seelze bittet alle Bürgerinnen und Bürger für die aufgrund der Personalversammlung stark begrenzten Dienstleistungen um Verständnis. Störungsmeldungen für den Bereich Straßen und Entwässerung nimmt die der Stadtverwaltung aufgrund der eingeschränkten Erreichbarkeit unter Telefon 0177 8280011 entgegen.

Gottesdienste der katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Sonntag, 12. Januar, 9 Uhr Familienmesse mit allen Erstkommunionkinder, anschließend Gemeindefrühstück. Mittwoch, 15. Januar, 9 Uhr Heilige Messe. Samstag, 18. Januar, 17 Uhr Vorabendmesse. Sonntag, 19. Januar, 11 Uhr ökumenischer Gottesdienst.

St. Maria Regina: Samstag, 11. Januar, 17 Uhr Vorabendmesse. Mittwoch, 15. Januar, 15 Uhr Ro-

senkranzgebet, anschließend Kaffee und Kuchen. Donnerstag, 16. Januar, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz, anschließend gemeinsames Frühstück. Sonntag, 19. Januar, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Sonntagscafé.

St. Raphael: Sonntag, 12. Januar, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier. Donnerstag, 16. Januar, 17 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 17. Januar, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 19. Januar, 11 Uhr Familienmesse.

Termine der katholischen Kirchen

SEELZE. Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 12. Januar, 11 Uhr Heilige Messe. Dienstag, 14. Januar, 9 Uhr Rosenkranzgebet. Sonntag, 19. Januar, 9.30 Uhr Treffen der Erstkommunionkinder; 11 Uhr Heilige Messe, anschließend Kirchencafé. St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 11. Januar, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Dienstag, 14. Januar, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 17. Januar, 14.15 Uhr Rosenkranz-

gebet; 15 Uhr Eucharistische Anbetung. Samstag, 18. Januar, 10.30 Uhr Treffen der LAMA-Gruppe; 18.30 Uhr Vorabendmesse.

DRK Almhorst lädt ein zu Kaffee und Kuchen

ALMHORST. Das DRK Almhorst lädt am Montag, 20. Januar, um 15 Uhr Mitglieder und Gäste in den Gasthof Rautenberg, Hopfenbruch 16, ein, um bei Kaffee und Kuchen zu klönen und gemütlich in das neue Jahr zu starten. Zur besseren Planung wird um Anmeldung unter den bekannten Telefonnummern oder in der WhatsApp-Gruppe gebeten.

Ist Ihr Teppich sauber?



Wir bieten Ihnen einen einmaligen Service für Ihre Teppiche. Angefangen beim An- und Verkauf über die Wäsche und Reparatur bis hin zur Inzahlungnahme. Sie meinen Ihr Teppich ist noch sauber? Oberflächen schon, aber was versteckt sich alles im Flor? Milben, Motteneier, Pflanzensporen, Spuren von Tierkot und Urin, aber vor allem feiner Sand. Diese Dinge bringen Sie nämlich - ohne es zu wollen und zu spüren - immer wieder mit nach Hause. Die Lösung: eine professionelle Teppichwäsche. Sogar der feine Sand, der tief im Flor fest sitzt und im Inneren wie Schleifpapier den Teppich aufarbeitet, wird

Hauptversammlung der Oberender Wehr

OSTERWALD. Die Jahresdienstversammlung der Ortsfeuerwehr Osterwald Oberende findet am Samstag, 25. Januar, ab 19 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Hauptstraße 343a, in Osterwald Oberende statt. Auf der Tagesordnung stehen die Berichte der einzelnen Abteilun-

gen, Ehrungen und Beförderungen.

Die Niederschrift der letzten Versammlung kann eine Stunde vor Beginn der Versammlung im Feuerwehrgerätehaus eingesehen werden. Vor Beginn der Jahresdienstversammlung wird ein Imbiss gereicht.

Neue Kindergruppe bei den Pfadfindern

BERENBOSTEL. Ab Januar gründet der VCP Stamm Stephanus aus Berenbostel eine neue Kindergruppe. Gesucht werden Kinder im Alter zwischen neun und zehn Jahren, die Abenteuer erleben und Pfadfinder oder

Pfadfinderin werden wollen. Informationen, was die Pfadfinder machen, gibt es auf der Internetseite www.pfadfinder-berenbostel.de. Dort können sich Interessierte auch über das Kontaktformular gleich anmelden.

PR-Anzeige

Frühjahrsangebot
30% Rabatt
Alle Teppiche sind innerhalb einer Woche fertig.

kostenloser Abhol- und Bringendienst bis 100 km!

Bio-Handwäsche
Wir waschen nach traditioneller Art.

50 €* GUTSCHEIN
*ab heute 5 Tage gültig

Restaurieren von Teppichen aller Art
(Löcher, abgetrennte Stellen, Kanten, Fransen erneuern). Beseitigung von Wasserschäden

Teppich Klinik
Lange-Feld-Straße 58
30926 Seelze/Letter
Tel.: 0511 - 10 59 28 81

restlos entfernt. In einem Zeitraum von 3-5 Jahren können übrigens bis zu 250 Gramm Feinsand pro Quadratmeter zusammenkommen. Wir waschen den Teppich per Hand mit Reinigungsmitteln auf biologischer Basis. Das schont nicht nur den Teppich, sondern auch die Umwelt. Danach wird der Teppich gespannt und getrocknet. Durch „Rückfettung“ erhält das Schmuckstück ein Schutzschild gegen Schmutz und Feuchtigkeit. Also tun sie etwas für Ihren Teppich und lassen Sie ihn im alten Glanz erstrahlen. Zögern Sie nicht lange und rufen Sie uns an. Wir kommen kostenlos vorbei.

Jessica Peine lädt zum Dialog

GARBSEN. Jessica Peine, Kandidatin für die Bundestagswahl 2025 im Wahlkreis 43, bietet ein regelmäßiges Gesprächsformat an. Unter dem Titel „Zu Tisch mit Dir“ lädt sie Bürgerinnen und Bürger jeden Donnerstag um 14 Uhr ins Grüne Zentrum Garbsen, Hannoversche Straße 159, ein, um in lockerer Atmosphäre über Politik, Anliegen und Ideen zu sprechen.

ELEKTRO-FUNDGRUBE

Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

Königstr. 32
Badenstedter Str. 60
☎ 0511-31 99 12
☎ 0511-41 48 37
elektro-fundgrube-hannover.de



BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR

34070001_002624
Sanitär KLEIN GmbH BAD-KONZEPTE Badausstellung Ausstellung und Verkauf auf 150 m²

- Badsanierungen – Sanitär – Fliesen – 3D-Badplanung
- Duschwand nach Maß – Lackspanndecke
- Wandplatten für fugenlosen Badumbau oder Teilsanierung

Förder- und zuschussfähig:

- Magic-Wannentüren / nachgerüstete Wannentür
- Höhenverstellbare WC – Anlagen für körperlich eingeschränkte Menschen

Walsroder Straße 260 • 30855 Langenhagen

Fon 0511-77 63 73
info@klein-badkonzepte.de
www.klein-badkonzepte.de

33125501_002624

ADN Schuldnerberatung e.V.
Anerkannte gemeinnützige Stelle.
Kostenlose Beratungsgespräche
Terminabsprache: 05032-9678840

3066201_002625
HÖRMANN-Garagentore
Top-Qualität mit Montage von
KLAERDING Portaltechnik
Telefon 05043/91050

34148401_002624

Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

UMSCHAU
Wochenzeitung für Garbsen und Seelze
Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an:
E-Mail: redaktion@umschau-online.de

*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt.
Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich.
Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

Mo-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00	Mix Markt 122 OHG Lange Weihe 65 30880 Laatzen	Mo-Fr 09:00 - 19:00 Sa 09:00 - 18:00	Mix Markt 18 OHG Vahrenheider Markt 6 30179 Hannover-Vahrenheide
---	--	---	--

Angebote gültig von Mo. 13.01. bis Sa. 18.01.2025

Hackfleisch vom Schwein 1 kg 4.79 AB 5 KG	Rindernacken ohne Knochen 1 kg 9.90	Dorade, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 8.99
Schweineschulter ohne Knochen 1 kg 4.99	Putenoberkeule ohne Haut und ohne Knochen, frisch Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 7.77	Lachsforellen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 7.99
Schälfleisch vom Schwein 1 kg 4.99	Hähnchenschinken, frisch Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 2.99	Wels, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 6.99
Schweineschulter wie gewachsen 1 kg 3.99	Hähnchen-Kleinfleisch ohne Flügel, frisch Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 1.39	Karauschen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 6.29

Teigtaschen „Pelmeni Stolovye“ mit Hühner- und Schweinefleischfüllung 2 kg Btl., 1 kg = 2,50	Körniger Frischkäse „Tvorog derevenskij“ 16 oder 30% Fett i.Tr. je 275 g Pack., 1 kg = 6,15	Fleischwurst „Doktorskaja“ einfach mit Trinkwasser und Kartoffelstärke 850 g St., 1 kg = 6,46	Geflügelwürstchen „Sosiski iz kurinogo miasa“ eigener Art mit Trinkwasser, geräuchert 450 g Pack., 1 kg = 6,65
2 KG PACKUNG 4.99	1.69	5.49	2.99
Eingelegte gelbe und rote Tomaten und Gurken „Assorti Tricolor“ 1620 g Gl., Abtr. 1 kg = 3,92	3.33	Schweinebauch „Salo nastojaschee“ gepökelt und mariniert 100 g, 1 kg = 10,90	Brühwurst „Hodowaja“ nach Krakauer Art, geräuchert 600 g Pack., 1 kg = 9,15
1.09	5.49		